

پیشگفتار

کتاب حاضر برای دانشجویان فارسی زبان و فراگیران زبان روسی و همچنین تدریس کلاسی با اولویت در سطح کارشناسی و همچنین کارشناسی ارشد نگاشته شده است. هدف از تألیف این کتاب آشناساختن دانشجویان با برخی ویژگی‌های تاریخی و فرهنگی روسیه و ایجاد انگیزه برای بررسی و فراگیری آن است (در قالب برنامه درسی دانشگاهی و یا مطالعه شخصی).

بیشتر دانشجویان و فراگیران زبان روسی به میزان کمی با تاریخ و فرهنگ روسیه آشنا هستند. به همین منظور از سال ۱۳۸۸ در ایران در برنامه درسی رشته «زبان روسی» سرفصل درس «آشنایی با تاریخ و فرهنگ روسیه» گنجانیده شده است. کتاب *درآمدی بر تاریخ و فرهنگ روسیه: از دوران باستان تا نیمه دوم قرن نوزدهم* بر اساس همین برنامه درسی و به منظور دستیابی به منابع یکسان آموزشی در تدریس زبان روسی نگاشته شده است.

این کتاب آموزشی مشتمل بر مقدمه، ۱۴ فصل، واژه‌نامه و ضمیمه است. هر فصل از کتاب، خود شامل چند متن مرتبط به هم از لحاظ معنایی، متن کوتاهی به زبان فارسی، تمرین‌هایی مربوط به متن اصلی در انتهای هر درس می‌باشد. این تمرین‌ها و سؤال‌ها می‌تواند به فهم بهتر متن، تسلط بر واژه‌های ناآشنا و ساختارهای زبانی و موضوعات جدید کشورشناسی روسیه کمک شایانی بنماید. در انتهای هر فصل متن‌هایی «جالب» با عکس برای آشنایی دانشجویان با مکان‌های دیدنی روسیه و همچنین تصاویری از موضوعات جالب و مرتبط با فرهنگ و تاریخ این کشور گنجانیده شده است. برای استفاده بهتر از کتاب در انتها، واژه‌ها به ترتیب الفبایی و در ضمیمه، بخش‌ها و تقسیمات کشوری روسیه برای آشنایی دانشجویان داده شده است. آشنایی با متن‌های ارائه شده دو هدف اساسی را به دنبال خواهد داشت: نخست آشنایی با موضوعات جدید، و دوم تحقق بخشیدن به مهارت‌های زبانی.

مؤلفین - دی‌ماه ۱۳۹۵

Предисловие

Настоящее учебное пособие адресовано персоязычным учащимся, владеющим русским языком в объёме второго сертификационного уровня, и предназначено для аудиторных и самостоятельных занятий студентов-бакалавров и магистрантов, обучающихся по специальностям «Русский язык» или «Россиеведение». Авторы пособия видят свою задачу в том, чтобы познакомить студентов с некоторыми аспектами русской истории и культуры, вызвать интерес к её дальнейшему, более глубокому, изучению в рамках вузовской программы или самостоятельно.

Большинство студентов, изучающих русский язык, мало знакомы с русской историей и культурой. И поэтому с 2009 года в Иране, в программу обучения русскому языку, включен предмет "Знакомство с историей и культурой России".

Книга "Введение в историю и культуру России: с древнейших времен до второй половины XIX века" подготовлена в рамках данной программы, для достижения единого образовательного ресурса в преподавании русского языка. Авторы намерены написать вторую книгу, в продолжение данной работы, под названием "Введение в историю и культуру России: сначала 20 века по настоящее время".

Пособие состоит из вводного раздела, 14 основных разделов, словарика и приложения. Каждый раздел содержит несколько текстов, связанных по содержанию, короткий текст на персидском языке в начале каждого раздела и послетекстовые задания. Эти задания и

вопросы помогут лучше понять текст, овладеть незнакомой лексикой, языковыми конструкциями и новым страноведческим материалом. В конце каждого раздела в рубрике «Это интересно!» помещены иллюстрированные фотографиями тексты о достопримечательностях России и интересная информация, знакомящая студентов с бытом и культурой страны. Для удобства пользования книгой в конце помещён алфавитный словарь и приложение для знакомства студентов с территориальным делением России.

Чтение и работа над текстами преследуют две цели: первая-передача страноведческой информации, вторая-совершенствование языковых навыков.

Авторы